

# CV

## Dr. Yaser Hassan MT. Ali

Avro City Complex, Duhok, Kurdistan Region of Iraq, IRAQ.  
Mobile NO: +964(0)7514249236  
[yaser.ali@uod.ac](mailto:yaser.ali@uod.ac)

**Present Status:** **Lecturer - Translation Department**  
College of Languages – University of Duhok – Kurdistan Region of Iraq  
(KRI)

### Education and Qualifications

2019 **PhD in Kurdish Studies (in English)**  
University of Exeter – United Kingdom  
College of Social Sciences and International Studies

2006 **M.A in Kurdish Literature**  
College of Arts - University of Duhok

1999 **B.A in Kurdish Language**  
College of Arts - University of Duhok

1995 **High School Certificate**  
Ministry of Education - KRI  
Mark Percentage: 85%

### Career Experience

10/2019 – 09/2020 **Head of English Department**  
College of Basic Education / Amedi – University of Duhok

10/2019 – 06/2020 **Visiting Lecturer**  
Duhok Polytechnic University  
Gave lectures on (Kurdish Studies) and on (Research Methodology).

08/2006 – 04/2011 **Lecturer**  
University of Duhok  
Taught (Literary Theory), (Literary Criticism), (Kurdish Metrics),  
(Translation), and (Literary Movements).

10/2000 - 06/2002 **Teacher**  
(Layla Qasim) and (Midia) High Schools for Girls – KRI

## Conferences and Workshop Presentations

- October **2019**: *Bridging activism and scholarship: translating Kurdish women's texts into English*, Institute of Modern Languages Research: Translating Women: breaking borders and building bridges in the English-language book industry, (with Dr Clémence Scalbert Yücel and two others), London, **UK**.
- July **2019**: *In and out of Iraq: The Triple Marginalisation of Bahdinani Literature*, Transregional Academy, Minor/Small Literature(s): Perspectives on World Literature from Elsewhere, Berlin, **Germany**.
- November **2018**: Participation in the reading of Exeter Kurdish Translation Initiative: "Women Voices in Kurdish Poetry" at the Exeter Literary Festival, Exeter, **UK**.
- May **2018**: Participation in the BISI supported translation workshop – "Literatures from the other Iraq. Laying the foundations for translating Kurdish literatures in the UK", Exeter, **UK**.
- June **2017**: *Imagining Kurdistan Under the Rule of Ba'ath: Bahdinani Modern Poetry and Discourses of National Identity*, The Third International Kurdish Conference of the University of Exeter, Exeter, **UK**.
- June **2014**: *Contemporary Kurdish Poetry: The Quest for Kurdish National Identity*, A Doctoral Workshop: 'Middle Eastern Literatures: Local and Global Contexts', Organised by the University of Exeter in collaboration with the University of Oxford, Exeter, **UK**.
- May **2010**: *The Rhythmic Structure of Modern Kurdish poetry: Mueyed Teyib and the Dualism of Light and Darkness*, The First International Conference on Kurdish Literature - University of Kurdistan, Sanandaj, **Iran**.
- October **2009**: *Literature and Language Issues in Bahdinan*, The Third Cizre Culture and Art Days, Cizre Municipality, **Turkey**.
- May **2008**: Kurdish language Conference, Kurdish Institute of Germani, Berlin, **Germany**. (Only attended)

## Other Work Experience

09/2012 - 09/2015	<b>Translator</b> <i>Evro</i> Daily Newspaper – KRI Telecommuting from the UK, worked as a reporter and translator from English into Kurdish.
06/2004 – 06/2009	<b>Editor and Editorial Secretary</b> - KRI Union of Kurdish Writers– Duhok (UKW) Editor and then responsible for the editorial board of the cultural magazine, <i>Peyv</i> .
01/2005 - 01/2008	<b>Literary Editor</b> <i>Evro</i> Daily Newspaper - Duhok

## Published Works

### Books (in Kurdish):

- *The Rhythmic Structure of Modern Kurdish Poetry*. 2007. Kurdistan Region of Iraq: Spîrêz Press & Publisher.
- *The Secrets of the Text*. 2004. Kurdistan Region of Iraq: UKW Publications.

### Articles and Translations:

- I published many articles and translations from Arabic and English into Kurdish.
- I also published some articles in Arabic.

## Language Skills

**English:** Fluent; **Kurdish:** Native fluency; **Arabic:** Native fluency.

## Memberships

- Member of the International Federation of Journalists.
- Member of the Kurdistan Journalists Syndicate.
- Member of the Union of Kurdish Writers.